

## I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

## RENDELETEK

## A TANÁCS 1419/2007/EK RENDELETE

(2007. november 29.)

**a Kínai Népköztársaságból származó integrált elektronikus kompakt fénycsövek (CFL-i) behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megszüntetéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 9. cikkére és 11. cikkének (3) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára, amelyet a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően nyújtott be,

mivel:

Köztársaságból, a Pakisztáni Iszlám Köztársaságból és a Fülöp-szigeteki Köztársaságból szállított integrált elektronikus kompakt fénycsövek behozatalára, függetlenül attól, hogy a Vietnami Szocialista Köztársaságból, a Pakisztáni Iszlám Köztársaságból vagy a Fülöp-szigeteki Köztársaságból származónak jelentették-e azokat be. Az intézkedéseket az alaprendelet 13. cikkével összhangban végzett, azt intézkedések kijátszására irányuló vizsgálat eredményeként terjesztették ki.

- (3) Az 1322/2006/EK rendelettel <sup>(5)</sup> a Tanács módosította a hatályos dömpingellenes intézkedéseket. A módosítást a termékkör időközi felülvizsgálata előzte meg. A vizsgálat eredményeképpen és a módosító rendelet hatására az egyenárammal működő fénycsöveket (a továbbiakban: DC-CFL-i) ki kellett zárni az intézkedések hatálya alól. A dömpingellenes intézkedések ennek megfelelően csak a váltóáramú fénycsövekre (a továbbiakban: AC-CFL-i) vonatkoznak (ideértve a váltakozó árammal és egyenárammal egyaránt működő integrált elektronikus kompakt fénycsöveket is).

## A. ELJÁRÁS

**Hatályos rendelkezések**

- (1) A vizsgálatot követően a Tanács az 1470/2001/EK rendelettel <sup>(2)</sup> 0 %-tól 66,1 %-ig terjedő végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó, integrált elektronikus kompakt fénycsövek (a továbbiakban: CFL-i) behozatalára. Ezt megelőzően a Bizottság a 255/2001/EK rendelettel <sup>(3)</sup> ideiglenes dömpingellenes vámot vetett ki.
- (2) A Tanács 866/2005/EK rendelete <sup>(4)</sup> a hatályos dömpingellenes intézkedéseket kiterjesztette a Vietnami Szocialista

- (4) Az 1205/2007/EK rendelettel <sup>(6)</sup> a Tanács meghosszabbította a hatályos dömpingellenes intézkedések hatályát. Az intézkedések hatályának meghosszabbítására az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban végzett hatályvesztési felülvizsgálat eredményeként került sor.

**A jelenlegi vizsgálat**

- (5) A Bizottsághoz az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján kérelmet nyújtottak be felülvizsgálat iránt. A kérelmet a Community Federation of Lighting Industry of Compact Fluorescent Lamps Integrated (2 CFLI) (a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be.

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 195., 2001.7.19., 8. o.

<sup>(3)</sup> HL L 38., 2001.2.8., 8. o.

<sup>(4)</sup> HL L 145., 2005.6.9., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 244., 2006.9.7., 1. o.

<sup>(6)</sup> HL L 272., 2007.10.17., 1. o.

- (6) Minthogy a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a felülvizsgálat megindításához, a Bizottság 2006. szeptember 8-án az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján vizsgálatot<sup>(1)</sup> indított. Az időközi felülvizsgálat egyetlen exportáló gyártó, a Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) dömpingszintjére korlátozódik.

#### A vizsgálat és az érdekelt felek

- (7) A Bizottság a felülvizsgálat megindításáról hivatalosan értesítette a kérelmezőt, a kínai exportáló gyártót és az exportáló ország kormányának képviselőit.
- (8) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy a megindításról szóló értesítésben megállapított határidőn belül nézeteiket írásban ismertessék vagy szóbeli meghallgatást kérjenek.
- (9) A vizsgálathoz szükségesnek tartott információk megszerzése érdekében a Bizottság kérdőívet küldött az érintett exportáló gyártónak. Az exportáló gyártó a kérdőívre adott válaszok révén együttműködést tanúsított; ezt követően a Bizottság szolgálata az exportáló gyártó és az exportáló gyártóval kapcsolatban álló, az alábbiakban felsorolt felek telephelyén ellenőrző látogatást tett:

— Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd

#### Kínai kapcsolatban álló vállalat

— Megaman Electrical & Lighting Ltd (Xiamen)

#### Hongkongi kapcsolatban álló vállalatok

— Neonlite Electronic & Lighting Ltd (HK)

— Electric Light Systems Ltd (HK)

#### Közösségi kapcsolatban álló importőr

— IDV, Import und Direkt-Vertriebs-Ges.mBh, Németország

#### Vizsgálati időszak

- (10) Az egyetlen exportáló gyártó, a Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd az időközi felülvizsgálat alatti dömpingszintjére vonatkozó vizsgálati időszak 2005. július 1-jétől 2006. június 30-ig tartott.

## B. ÉRINTETT TERMÉK ÉS HASONLÓ TERMÉK

### Érintett termék

- (11) A termék azonos a módosító rendeletben meghatározott termékkel, azaz a Kínai Népköztársaságból származó, váltakozó árammal működő, egy vagy több üvegszövből álló, integrált elektronikus kompakt fénycső (ideértve a váltakozó árammal és egyenárammal egyaránt működő, integrált elektronikus kompakt fénycsöveket is), amelyben az összes fénytechnikai elemet és elektronikus alkatrészt a lámpaaljzathoz rögzítették vagy abba építették be, és amely jelenleg az ex 8539 31 90 KN-kód alá sorolandó (a továbbiakban: érintett termék).

### Hasonló termék

- (12) Az eredeti vizsgálathoz hasonlóan megállapításra került, hogy a Kínában gyártott és a belföldi piacon eladott, valamint a Kínából a Közösségbe exportált CFL-i ugyanazon alapvető fizikai és technikai jellemzőkkel, valamint felhasználási területekkel rendelkezik. Így az intézkedések hatályát meghosszabbító rendeletben kifejtettekhez hasonlóan azt a következtetést vonták le, hogy az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében ezeket a termékeket hasonló termékeknek kell tekinteni.

## C. DÖMPING

### Piacgazdasági elbánás

- (13) Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján a Kínából származó behozatalra vonatkozó dömpingellenes vizsgálatokban a rendes értéket az említett cikk (1)–(6) bekezdésének megfelelően állapítják meg azon exportáló gyártók esetében, akik bizonyítani tudják, hogy teljesítik a 2. cikk (7) bekezdésének c) pontjában megállapított kritériumokat, azaz hogy a hasonló termék gyártása és értékesítése tekintetében piacgazdasági feltételek érvényesülnek.
- (14) Jóllehet az eredeti vizsgálatban a kínai exportáló gyártó piacgazdasági elbánásban részesült, az időközi felülvizsgálatban fel kellett mérni, hogy továbbra is teljesülnek-e a piacgazdasági elbánás vonatkozó kritériumai. Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése b) pontjának megfelelően a kínai exportáló gyártó és kapcsolatban álló vállalata, a Megaman Electrical & Lighting Ltd (Xiamen) piacgazdasági elbánás iránti igénylőlapot kaptak, amelyet kitöltöttek.
- (15) A piacgazdasági elbánás kritériumainak rövid és kizárólag a hivatkozás megkönnyítésére szolgáló összegzése a következő:

1. az üzleti döntések és a költségek a piaci jelzésekhez igazodnak, jelentősebb állami beavatkozás nélkül;

<sup>(1)</sup> HL C 217., 2006.9.8., 2. o.

2. a vállalatok egyetlen áttekinthető számviteli nyilvántartással rendelkeznek, amelyet a nemzetközi számviteli standardokkal (IAS) összhangban függetlenül ellenőriznek, és azt használják minden célra;
  3. nincsenek a korábbi, nem piacgazdasági berendezkedésű rendszerből eredő jelentős torzító hatások;
  4. a csődjogi és a tulajdonjogi jogszabályok stabilitást és jogbiztonságot biztosítanak;
  5. a valutaváltás piaci árfolyamon történik.
- (16) A fentiekben kifejtetteknek megfelelően a Bizottság felkereste az exportáló gyártó és kapcsolatban álló vállalata, a Megaman Electrical & Lighting Ltd. telephelyét, ellenőrizve a piacgazdasági elbánás iránti kérelemben rendelkezésre bocsátott, szükségesnek ítélt adatokat. A vizsgálat azt mutatta, hogy a kínai exportáló gyártó megfelelt a piacgazdasági elbánás valamennyi feltételének.

#### Rendes érték

- (17) A rendes érték meghatározásához elsőként azt ellenőrizték, hogy az exportáló gyártó teljes belföldi értékesítése reprezentatív volt-e az alaprendelet 2. cikkének (2) bekezdése értelmében, vagyis hogy kitette-e az érintett termék a Közösségbe exportált teljes értékesítési volumenének legalább 5 %-át.
- (18) A fenti követelményekre tekintettel a vizsgálat feltárta, hogy az exportáló gyártó belföldi értékesítései nem tekinthetők reprezentatívnak, és ezért a rendes értéket az alaprendelet 2. cikkének (3) bekezdése szerint kellett kiszámítani az exportáló ország előállítási költsége, valamint az értékesítési, általános és igazgatási költségek és a haszon ésszerű összege alapján.
- (19) A rendes értéket ennek megfelelően az exportáló gyártó belföldi felhasználásra gyártott termékének előállítási költségeire vonatkozó saját adatai alapján határozták meg.
- (20) Ugyanakkor az értékesítési, általános és igazgatási költségek és a haszon összegét nem lehetett az alaprendelet 2. cikkének (6) bekezdése alapján az érintett terméknek a rendes kereskedelmi forgalomban megvalósuló előállítására és értékesítésére vonatkozó tényleges adatok alapján meghatározni.
- (21) Megvizsgálták, hogy az értékesítési, általános és igazgatási költségek és a haszon meghatározhatók-e a 2. cikk (6) bekezdésének a) és b) pontja szerint. Mivel azonban a felülvizsgálat egyetlen exportőrre vonatkozik, a 2. cikk

(6) bekezdésének a) pontjában meghatározott módszer – vagyis más exportőrök tényleges összegeinek súlyozott átlaga – nem használható. Hasonlóképpen a 2. cikk (6) bekezdésének b) pontjában leírt módszer sem megfelelő, mivel a belföldi piacon nem valósult meg az ugyanabba a kategóriába tartozó termékek értékesítése.

- (22) Ennek következtében a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban a hatályvesztési felülvizsgálatban alkalmazott analóg ország két együttműködő exportáló gyártójától – amelyek rendelkeztek rendes kereskedelmi forgalomban megvalósuló belföldi értékesítéssel – származó, az értékesítési, általános és igazgatási költségekre és haszonkulcsra vonatkozó adatok alkalmazásával kiszámolta a súlyozott átlagot. Az említett együttműködő dél-koreai exportáló gyártók vonatkozásában megállapított értékesítési, általános és igazgatási költségeket és az átlagos nyereségmutatókat az alaprendelet 2. cikke (3) bekezdésében meghatározottak szerint kiegészítették a kérdéses exportáló gyártó exportált típusokra vonatkozó előállítási költségeivel.

#### Exportár

- (23) Az exportáló gyártó mind közvetlenül független vevőknek, mind pedig a vele kapcsolatban álló, harmadik országbeli és közösségi importőrökön keresztül exportált a Közösségbe. Minden olyan esetben, amikor az érintett terméket közösségbeli független vevőknek exportálták, az exportár megállapítása az alaprendelet 2. cikkének (8) bekezdése szerint történt, nevezetesen a ténylegesen fizetett vagy fizetendő exportárak alapján.
- (24) Abban az esetben, amikor az értékesítés egy kapcsolatban álló importőrön vagy kereskedőn keresztül történt, az exportárat a kapcsolatban álló importőr független vevőknek felszámított viszonteladói árai alapján számították ki. Kiigazítások történtek az összes, a behozatal és a viszonteladás között felmerült költségre, ideértve az értékesítési, általános és igazgatási költségeket, valamint egy ésszerű mértékű haszonkulcsot, az alaprendelet 2. cikkének (9) bekezdésével összhangban. A megfelelő haszonkulcs megállapítása a közösségi piacon működő független együttműködő kereskedők/importőrök által megadott információk alapján történt.

#### Összehasonlítás

- (25) A rendes érték és az exportár tisztességes összehasonlításának biztosítása érdekében az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének megfelelően kiigazítások formájában kellő mértékben figyelembe vették az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségeket. Szükséges és indokolt esetben a vizsgált exportáló gyártó számára jóváírták a szállítási, tengeri fuvarozási és biztosítási költségek, az anyagmozgatási, rakodási és járulékos költségek, a csomagolási, hitel-, jótállási és garanciális költségek, valamint a jutalékok eltéréseit.

**Hitel céljára használt kamatláb**

- (26) A hitelköltségek jóváírása tekintetében az exportáló gyártó azt állította, hogy hitelkamatláb helyett betéti kamatlábat kellene alkalmazni, mivel a vállalat megfelelő likviditással rendelkezik, és hitelköltségei banki betéti számláján nem kimutatható kamathozamokra korlátozódnak.
- (27) A közösségi intézmények által következetesen alkalmazott gyakorlatot követve nem találták helyénvalónak, hogy a hitelköltség jóváírását betéti kamatláb alapján számolják ki, mivel ezek alternatívaköltségek, nem pedig tényleges költségek.
- (28) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy a fizetési késedelem esetén a vevők által fizetendő kamat azt jelzi, hogy a vállalat ezt a típusú kamatot hitelkamatláb és nem betéti kamatláb alapján határozta meg.

**Dömpingkülönbözet**

- (29) Az alaprendelet 2. cikke (11) és (12) bekezdésében előírtak szerint a Közösségbe exportált érintett termék minden egyes típusa rendes értékének súlyozott átlagát összehasonlították az érintett termék megfelelő típusa exportárának súlyozott átlagával. Az összehasonlítás jelentéktelen mértékű dömpingkülönbözetet mutatott ki az olyan exportáló gyártó tekintetében, amely a felülvizsgálati időszak során a Közösségbe exportált.

**D. KÖVETKEZTETÉS**

- (30) Ennek alapján megállapították, hogy a dömping vonatkozásában nem változott a helyzet, amely alapján az eredeti

vizsgálatban a vállalatra elrendelték az intézkedéseket. Az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése értelmében ezért a részleges időközi felülvizsgálatot meg kell szüntetni.

**E. A FELÜLVIZSGÁLAT MEGSZÜNTETÉSE**

- (31) A fenti megfontolások alapján a Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd-re vonatkozó részleges időközi felülvizsgálatot az 1205/2007/EK rendelet módosítása nélkül meg kell szüntetni.
- (32) Minden érdekelt felet tájékoztattak azokról az alapvető tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság meg kívánja szüntetni ezt az eljárást. A közölt észrevételeket megvizsgálták, de azok nem változtattak a fenti következtetéseken,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd által gyártott és a Kínai Népköztársaságból származó integrált elektronikus kompakt fénycsövekre alkalmazandó dömpingellenes intézkedésekre vonatkozó, a 384/96/EK rendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján indított részleges időközi felülvizsgálatot az 1205/2007/EK rendelet módosítása nélkül megszüntetik.

**2. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. november 29-én.

a Tanács részéről

az elnök

M. LINO